

# Pfulgriesheim

Bulletin d'information  
communale

n° 122

Juillet 2019



Mise en valeur de l'habitat alsacien - p. 10

10 ans de la Cabane des Acacias - p. 11

L'école élémentaire en classe de mer - p. 14

Des chasseurs de mammouths à Pfulgriesheim - p. 36

...



## Le mot du Maire

Pfulgiesheim peut être fier de ses associations. Plusieurs d'entre elles fêtent de grands anniversaires cette année : la plus ancienne, l'Harmonie Concordia, a soufflé ses 95 bougies, il y a quelques jours. La « musique » comme on l'appelle ici nous invite à des concerts riches et variés, anime nos festivités avec talent, passion et bonne humeur.

L'ASP fêtera ses 45 printemps dans quelques semaines. Plusieurs générations de jeunes du village et des environs y ont appris à chausser leurs crampons et taper dans le ballon, mais aussi à vivre des aventures collectives riches en émotion et en convivialité.

L'association « Temps libre » invite jeunes et moins jeunes à la danse depuis 20 ans et a produit fin juin un spectacle féérique, « contes et légendes », pour marquer cet évènement.

Et puis, il y a les « Hybrides » qui approchent la quarantaine et nous rappellent tous les ans que le rire est la meilleure thérapie contre le stress de la vie quotidienne. Près de 5 000 spectateurs y reviennent tous les ans ! Encore faut-il maîtriser notre belle langue régionale (alsacienne). Si ce n'est pas le cas, je vous invite à vous intéresser à « Pfulgri'scène » notre toute récente troupe théâtrale « en français » qui est montée sur les planches (à Lampertheim) pour une première truculente !

Je n'oublierai pas le Club des aînés, fort de ses 200 membres, qui propose des activités aussi diverses que l'informatique, la généalogie, des sorties « découverte », des conférences...

Le Syndicat des arboriculteurs invite tous les passionnés à se former et à échanger sur les trésors que constituent les vergers. « Pfulgiesheim Loisirs » propose, par la gymnastique sous toutes ses formes, de rester en forme. Il y a aussi les sapeurs-pompiers, le basket, les donneurs de sang, les créatrices du Näj ou Baschtel Steble, les bénévoles de la médiathèque, l'association « Aux prés de nos enfants » qui accompagne les activités de nos écoles, « Attir d'elles » la dernière-née et enfin la « Cabane des Acacias » notre Garderie qui prend en charge l'accueil périscolaire depuis maintenant 10 ans.

Bravo et merci à tous les bénévoles, présidents, responsables de ces associations qui font battre le cœur de notre village.

Pour une municipalité et un Maire, c'est un devoir mais aussi un bonheur d'accompagner toutes ces associations en mettant à disposition des locaux, des infrastructures, des équipements et des moyens adaptés qui répondent à leurs attentes. Nous sommes, à Pfulgiesheim, parfois un peu « pingres » sur le montant des subventions versées aux associations (elles sont plutôt symboliques), mais nous faisons tout notre possible pour faciliter, encourager, et rendre possibles leurs initiatives et leurs projets.

N'hésitez pas à rejoindre leurs rangs, à participer nombreux à leurs activités et festivités.

L'actualité des derniers mois était chargée, parfois morose : grogne sociale, inquiétudes climatiques, attentes multiples d'une société qui cherche de nouveaux repères...

Au niveau local, le GCO devient réalité et le remembrement avance avec une première enquête publique en septembre sur le classement des terres. Le futur PLU intercommunal est entré dans sa phase de finalisation et sera applicable en fin d'année. Les projets en cours au niveau de la commune avancent au bon rythme : la rue de Pâques est en voie d'achèvement, les travaux au cimetière sont programmés au 2<sup>ème</sup> semestre, les études de réaménagement de la rue d'Offenheim sont lancées avec réalisation en 2020. Enfin, les pré-études sont bien entamées pour la restructuration de l'école maternelle et la construction du nouvel accueil périscolaire prévues en 2021. Un programme dense qui va mobiliser pleinement toute l'équipe municipale que je remercie très sincèrement pour son engagement.

Je vous souhaite à toutes et à tous un bel été !

André JACOB



## Une histoire de chasse guignolesque

**Le 17 novembre 1859,**

Jacques Zeissloff, un brave cultivateur de Pfulgiesheim décide de partir à la chasse. Avec son permis dans sa poche et son fusil en bandoulière, il arpente la campagne pfulgiesheimoise à la recherche d'un gibier. Ayant aperçu un oiseau de proie, il l'abat d'un magistral coup de feu. Mais lorsqu'il voulut s'en saisir, il se retrouva nez à nez avec deux gendarmes qui ne firent ni une ni deux pour lui dresser un procès-verbal, sous prétexte d'avoir chassé en temps de neige.

L'infraction, constatée par les représentants des forces de l'ordre, trouvait son origine dans la loi sur la chasse du 3 mai 1844 qui donnait la possibilité aux préfets d'interdire la chasse pendant les temps de neige. Or, cet arrêté, ayant pour but « de protéger d'une destruction totale le gibier trop facile à débusquer par les traces qu'il laisse dans la neige », fut promulgué dans notre département, le 29 novembre 1856. Bien évidemment que cette mesure ne pouvait être d'aucun secours pour un oiseau ayant pour habitude de se déplacer par la voie des airs. Qu'importe ! Dura lex, sed lex (dure est la loi, mais c'est la loi).

L'affaire fut portée devant le Tribunal correctionnel de Strasbourg. Pendant l'audience, les gendarmes justifèrent leur verbalisation en expliquant que le temps de neige était avéré puisqu'ils avaient mesuré une couche de huit à dix centimètres. Quatre témoins, et non des moindres, le Maire de la commune, deux gardes-champêtres et un cantonnier contredirent cette version en expliquant qu'à l'heure du procès-verbal cette neige avait fondu et qu'il n'en restait plus que quelques traces au fond des sillons. En présence « d'une pareille contradiction », le tribunal pesant « le degré de confiance qui s'attache aux verbalisants [?!?] » aux propos des « témoins, dont l'honorabilité n'a pas été critiquée », décide d'accorder le bénéfice du doute et « renvoie Jacques Zeissloff des fins de prévention ».

Malheureusement pour notre chasseur, le Ministère public fit appel du jugement et la Chambre correctionnelle de la Cour impériale de Colmar rendra le 8 avril 1860 un arrêt infirmatif justifiant sa décision par le fait que « le vague et l'incertitude » des dépositions des témoins, passés pourtant depuis la première audience de quatre à six, « ne sauraient prévaloir, en présence des dépositions formelles des gendarmes verbalisants ». L'honorabilité avait visiblement changé de camp.

Jacques Zeissloff fut condamné à 16 francs d'amende et à « déposer au greffe de la Cour le fusil dont il était porteur sinon d'en payer la valeur avec une somme de 50 francs » pour avoir chassé en temps de neige « qui rendait très facile la suite du gibier à la piste [sic] ». Les deux gendarmes toucheront, comme le stipule l'Article 10 du Code des Chasses, « pour tout jugement définitif » une gratification de 5 francs qui pourrait expliquer leur excès de zèle. L'issue de ce procès est d'autant plus curieuse que les rapaces, surnommés pirates ailés, étaient considérés comme des nuisibles et que l'interdiction de chasser par temps de neige ne s'appliquait pas à « la destruction des animaux nuisibles ou malveillants ».

Cette histoire est digne du théâtre de Guignol, si ce n'est que pour le coup, ce sont les gendarmes qui ont gagné en usant de pratiques douteuses.

Jean-Claude Weinling



Émile Stahl (voir BIC 115), Paysage de neige, chasseurs rentrant de la chasse (détail).

# État civil et grands anniversaires

du 1<sup>er</sup> semestre 2019

ETAT CIVI



80<sup>e</sup> anniversaire René EGLES



## Naissances

Ayden BORGHI REDELSPERGER

né le 31 décembre 2018

fil de Arthur BORGHI et de Alice REDELSPERGER  
domiciliés 7 rue Principale

Lyne HALFTERMEYER née le 10 janvier 2019  
fille de Joël HALFTERMEYER et de M.-Emilie HELLE  
domiciliés 29 rue Principale

Raphaël LUNEAU né le 18 avril 2019  
fils de J.-Christophe LUNEAU et d'Emmanuelle MARTIN  
domiciliés 17 rue du Langgarten

Antoine ROTH né le 29 mai 2019  
fils de Lionel ROTH et de Julie PEYRE  
domiciliés 1 rue de la Moutarde

Hugo Guy HEINOLD né le 9 juin 2019  
fils de Julien HEINOLD et d'Aurélie COUPÉ  
domiciliés 2b rue de la Citadelle



## Décès

Mme Régine DEMIZIEUX née GERMAIN  
domiciliée 11 rue de la Colline le 26 février 2019

Mme Gabrielle BECKERT née SCHLICK  
domiciliée 41 rue des Bleuets le 2 mars 2019

Mme Pierrette MATHIS née STEINMETZ  
domiciliée 28 rue des Bleuets le 22 avril 2019

M. Raymond PFRIMMER  
domicilié 4 rue de Pâques le 12 mai 2019

Mme Simone DOSSMANN née FRIEDRICH  
domiciliée 2 rue de Truchtersheim le 24 mai 2019

**Nos condoléances aux familles**



## Grands anniversaires

**101 ans**

Mme Berthe WEBER  
née le 1er mars 1918 anciennement domiciliée  
34 rue Principale

**95 ans**

M. Michel LOTZ  
né le 4 mai 1924  
domicilié 11 rue Principale



**90 ans**

Mme Hélène REIMEL  
née le 20 juin 1929  
domiciliée 44 rue des  
Bleuets



**85 ans**

Mme Jacqueline LOSSEL  
née le 24 mars 1934  
anciennement domiciliée  
30 rue Principale



Mme Adèle DORR  
née le 11 juin 1934  
domiciliée 35 rue des Bleuets

## 80 ans

M. René EGLES  
né le 28 janvier 1939  
domicilié 5 rue de la Moutarde



M. Robert NOEPPPEL  
né le 5 mars 1939  
domicilié 5 rue du Langgarten



Mme Denise HANSER  
née le 15 mai 1939  
domiciliée 2 rue des Vignes

Mme Marie-Anne LOBSTEIN  
née le 9 juin 1939

et son époux M. Jean-Jacques LOBSTEIN  
né le 13 juillet 1939  
domiciliés 6 rue de la Moutarde

M. André ROTH  
né le 12 juin 1939  
domicilié 13 rue de la Montée



## Noces de palissandre

65<sup>e</sup> anniversaire de mariage des époux  
Marguerite et Jean KLUGHERTZ  
mariés le 16 janvier 1954 à Strasbourg  
domiciliés 3 rue des Vergers



## Noces d'or

50<sup>e</sup> anniversaire de mariage des époux  
Marguerite et Michel DEVILLIER  
mariés le 2 mai 1969 à Strasbourg  
domiciliés 16 rue des Lilas

50<sup>e</sup> anniversaire de mariage des époux  
Brigitte et Jean BLAESS  
mariés le 23 mai 1969 à Offwiller  
domiciliés 15 rue du Langgarten

50<sup>e</sup> anniversaire de mariage des époux  
Francine et Jean-Claude NOEL  
mariés le 6 juin 1969 à Strasbourg  
domiciliés 19 rue des Bleuets

# Communications du secrétariat de mairie



MAIRIE



## Tout savoir sur le don d'organes

### Quelle est la loi sur le don d'organes ?

En France, le don d'organes et de tissus est régi par les lois de bioéthique. Les trois grands principes sont le consentement présumé, la gratuité du don et l'anonymat entre le donneur et le receveur.

- **Principe du « consentement présumé »** - En France, la loi indique que nous sommes tous donneurs d'organes et de tissus, sauf si nous avons exprimé de notre vivant notre refus de donner, soit en informant ses proches, soit en s'inscrivant sur le registre national des refus.
- **Gratuité** - Le don d'organes est un acte de générosité et de solidarité entièrement gratuit. La loi interdit toute rémunération en contrepartie de ce don.
- **Anonymat** - Le nom du donneur ne peut être communiqué au receveur, et réciproquement. La famille du donneur peut cependant être informée des organes et tissus prélevés ainsi que du résultat des greffes, si elle le demande.

*(extrait du site [www.dondorganes.fr](http://www.dondorganes.fr))*

En France, il est possible de donner un organe ou des tissus de son vivant ou après sa mort.

Le don d'organes du vivant d'une personne concerne essentiellement le rein et, de façon marginale, le lobe du foie. Ce don ne peut bénéficier qu'à un malade proche, appartenant au cercle familial, ou à une personne ayant un lien affectif étroit et stable depuis au moins deux ans avec le donneur.

La très grande majorité des dons d'organes et de tissus viennent donc de personne décédées, en état de mort cérébrale. C'est un état rare et irréversible, marqué par l'arrêt définitif de toutes les activités du cerveau,

qui permet le don d'organes grâce au maintien par des techniques artificielles de la respiration et des battements du cœur de la personne décédée. Pour les proches, la réalité du décès est difficile à appréhender, mais de fait la certitude de la mort est incontestable et confirmée par des encéphalogrammes réalisés à plusieurs heures d'intervalle.

Dans le cas d'un décès à cœur arrêté, seul le don de cornée sera possible.

En cas de mort cérébrale, l'équipe médicale considère la personne décédée comme un donneur potentiel et interroge obligatoirement les proches, afin de connaître la volonté du défunt à travers leurs témoignages. Chacun étant présumé être donneur d'organes, si le défunt n'a pas exprimé de choix au sujet du prélèvement de ses organes, le consentement est présumé. Cependant toute personne peut, de son vivant et à partir de 13 ans, s'opposer au don de ses organes et de ses tissus en s'inscrivant sur le Registre National des Refus géré par l'Agence de biomédecine.

Plusieurs organes pourront être prélevés chez le même donneur pour être attribués à des patients en attente de greffe, sélectionnés par l'Agence de la biomédecine selon des règles de priorité fondées sur des critères médicaux, géographiques et du temps de conservation du greffon qui est différent selon l'organe. En conséquence, tous les individus ont des chances égales quant à l'attribution des greffons.

L'association France ADOT a pour but de sensibiliser tous les publics à l'idée du don d'organes ([www.franceadot.org](http://www.franceadot.org))

**Statistiques :** en 2015, sur 3 579 personnes décédées en état de mort cérébrale, 1 769 ont été prélevées, ce qui a permis la réalisation 5 746 greffes.

## Numéros d'urgence

Tous les jours, de près ou de loin, nous pouvons tous être concernés. Connaître les numéros d'urgence peut sauver des vies !

|  |
|--|
| 15 – SAMU, urgences médicales  |
| 17 – Police  |
| 18 – Pompiers  |
| 112 – Numéro d'urgence depuis les pays de l'UE   |
| 03 88 37 37 37 – Centre antipoison et de Toxicovigilance de STRASBOURG   |
| 115 – Accueil sans abris   |
| 0800 043 050 – Urgence sans abris  |
| 119 – Enfance en danger (violences psychologiques, physiques et sexuelles subies par les enfants)  |
| 116 000 – Enfants disparus   |
| 3919 – Violence femmes info (numéro destiné aux femmes victimes de violences, ainsi qu'à leur entourage et aux professionnels concernés) |
| 03 88 22 33 33 – SOS Amitié (service d'écoute destiné à accueillir la parole de celles et ceux qui traversent une période difficile)     |
| 09 69 39 40 20 – Alcooliques anonymes  |
| 01 48 06 42 41 – SOS Homophobie  |

## Horaires de la déchetterie de pfulgriesheim

| Périodes   | Été (avril à octobre) | Hiver (novembre à mars) |
|------------|-----------------------|-------------------------|
| Mardi :    | 14 h – 18 h           | 14 h – 17 h             |
| Mercredi : | 14 h – 18 h           | 14 h – 17 h             |
| Jeudi :    | 14 h – 18 h           | 14 h – 17 h             |
| Vendredi : | 14 h – 18 h           | fermé                   |
| Samedi :   | 9 h – 18 h            | 9 h – 17 h              |

## Fermeture du secrétariat de mairie pendant la période estivale

### Le secrétariat de mairie sera fermé

du lundi 22 juillet au mercredi 7 août inclus  
**réouverture** à partir jeudi 8 août 2019

**Une permanence** sera assurée en Mairie

les lundis 22 et 29 juillet de 17 h à 19 h

En cas de problèmes administratifs urgents, vous pourrez vous adresser à la Mairie de Dingsheim tél. 03 88 56 86 46 ou vous rendre aux permanences d'accueil du public les :

- mercredi de 9 h à 12 h,
- jeudi de 14 h à 18 h,
- et vendredi de 9 h à 12 h.

## Don du sang



Il est rappelé que la prochaine collecte de sang à PFULGRIESHEIM aura lieu le **lundi 2 Septembre 2019** à la salle des fêtes de **17 heures à 20 heures**.

l'Association des Donneurs de Sang Bénévoles recherche 2 personnes pour aider à assurer le service lors des collectes. Les personnes intéressées sont invitées à se faire connaître en Mairie de Pfulgriesheim (tél. 03 88 20 16 91).

## Recensement citoyen obligatoire

### Qui ?

garçon ou fille entre la date de ses 16 ans et la fin du 3<sup>e</sup> mois suivant

### Comment ?

Convoqation individuelle par la mairie

Les français non recensés pourront faire la démarche volontairement en mairie munis d'une pièce d'identité jusqu'à leur 25 ans mais ne seront pas prioritaires pour participer à la JDC.

### Pourquoi ?

Démarche obligatoire et indispensable pour pouvoir participer à la journée de défense et de citoyenneté (JDC). L'attestation de participation à la JDC est en effet réclamée pour toute inscription aux examens et concours soumis à l'autorité publique (CAP, baccalauréat, permis de conduire...). De plus, le recensement permet l'inscription automatique sur les listes électorales à 18 ans.

# Communications du secrétariat de mairie



MAIRIE



## Passage du ramoneur

La société de ramonage Fischer de Bouxwiller effectuera sa prochaine tournée à Pfulgriesheim

**au début du mois d'octobre 2019**

Un tract sera distribué dans les boîtes aux lettres en temps utiles pour vous informer des dates exactes de son passage. Il est rappelé qu'il est préférable de prendre rendez-vous par téléphone au 03 88 70 76 74 ou par courriel à l'adresse [info@ramonage-fischer.fr](mailto:info@ramonage-fischer.fr) si vous n'êtes pas présent(e) en journée à votre domicile. En outre, vous avez toujours la possibilité de remplir la fiche de contact sur le site [ramonage-fischer.fr](http://ramonage-fischer.fr) pour recevoir un courriel ou un sms d'alerte une dizaine de jours à l'avance.

NB : fermeture estivale de la société du 27 juillet au 16 août 2019 inclus.



## Commerçants ambulants à Pfulgriesheim

- Les lundi et vendredi de 15 h à 19 h 30 sur le parking de l'Agence du Crédit Mutuel : Vente de **poulets rôtis** par M. EL MANSOURI « Le petit marché ambulant » – tél. 06 15 28 71 34
- Le mercredi soir de 18 h à 21 h Place du Charron : Vente de **burgers et de Hot Dogs** par M. Marc HAMEURY (Big Marc BBQ) tél. 06 12 05 39 30
- Le jeudi après-midi de 16 h à 19 h sur la Place de la Mairie : **boucher-charcutier et traiteur** ambulant « Le Landhof » de Saessolsheim tél. 03 88 70 50 40
- Le jeudi soir de 18 h à 21 h Place du Charron  
Vente de **spécialités libanaises** par M. Bernard GHABI « Le Saj libanais » tél. 06 50 96 00 83
- Le vendredi de 17 h à 20 h sur le parking du restaurant Burestubel : Vente de **couscous, tajines, pastillas, pâtisseries orientales** par le « Traiteur le Festin » de Pfttishheim – M. HOURRI - tél. 06 72 88 33 94

## Réseaux eau/assainissement dans la rue de Pâques



Une nouvelle conduite d'adduction à l'eau potable en PVC de Ø 110 a été posée dans la rue de Pâques par le Syndicat des Eaux et de l'Assainissement. L'ancienne conduite en fonte datant des années 1950 a été déconnectée et laissée en place. En parallèle, un nouveau collecteur d'eaux pluviales raccordé

aux avaloirs dans la rue de Pâques de Ø 500 a été posé jusqu'à l'intersection avec la rue du Levant, au niveau du déversoir d'orage qui débouche dans le ruisseau. La conduite d'assainissement/eaux pluviales de Ø 400 déjà existante reste en service mais ne collecte plus que les eaux des ménages traitées par la STEP de Griesheim-sur-Souffel. Enfin, un nouveau caniveau (dessableur) a été placé sur toute la largeur de la voie à mi-chemin.

Ce chantier s'inscrit dans la campagne de travaux pour remplacer les plus anciennes canalisations d'eau potable en fonte en mauvais état et pour améliorer l'efficacité du fonctionnement du réseau de collecte des eaux pluviales dans le cadre de la prévention contre les coulées d'eau boueuse.

Vu l'état dégradé et morcelé du revêtement de la chaussée, la commune profite de ces travaux pour refaire les enrobés, l'éclairage public et mettre en souterrain le réseau France Télécom.

## Budget primitif 2019

En 2018, la commune a pu dégager des excédents en fonctionnement et en investissement, en l'absence de grands chantiers de travaux de voirie et en raison du report en 2021 de l'opération de réhabilitation de l'école maternelle et de création d'un accueil périscolaire. Les investissements les plus significatifs ont été la création du puits de forage au stade municipal (17 000 €) et la réalisation d'un nouveau branchement électrique basse tension alimentant le Club House et le remplacement du tableau électrique (16 000 €).

Le budget primitif 2019 s'équilibre cette année à 946 000 € en dépenses et recettes de fonctionnement. En section d'investissement, 882 000 € de crédits ont été inscrits en vue de réaliser plusieurs projets de travaux et d'installations comme suit qui vont se concrétiser sur les exercices 2019 et 2020 :

- l'aménagement de la partie Sud du cimetière communal pour 100 000 € TTC intégrant des équipements cinéraires ; opération prévue au cours du 2<sup>ème</sup> semestre 2019 et intégralement financée sur les fonds propres de la commune.
- la mise en place au courant de l'été d'équipements complémentaires en lien avec le puits de forage : une pompe immergée devant servir à l'arrosage du terrain de football et à l'irrigation des terres agricoles et un système d'arrosage du terrain de football pour un montant de 40 000 € TTC ;
- la réfection de la voirie rue de Pâques, en cours de réalisation comprenant la mise en souterrain du réseau France Télécom et la rénovation de l'éclairage public, à partir de la rue de Lampertheim jusqu'au croisement avec la rue du Levant pour un montant estimatif de 30 000 € TTC ;
- le remplacement du parc résiduel des luminaires boules équipés de lampes 150 Watt au sodium, interdites à la vente d'ici à 2022, par des luminaires led, estimé à 45 000 € TTC ; cette opération bénéficiera d'une subvention de l'État de 7 500 € au titre de la transition énergétique sur l'éclairage public contribuant à l'économie d'énergie ;

- les études préliminaires du projet de réaménagement de la voirie dans la rue d'Offenheim menées par le bureau M2I de Wingersheim-les-quatre-bans devant aboutir à un avant-projet en septembre/octobre, suivi d'une procédure de consultation pour un marché public en procédure adaptée en octobre/novembre, de l'attribution et de la notification des marchés en janvier 2020 et du démarrage effectif des travaux au printemps 2020.

Des crédits ont également été ouverts pour des opérations devant se réaliser à moyen terme comme suit :

- 100 000 € pour le rachat éventuel par la commune du terrain et du local de l'Agence du Crédit Mutuel qui a fermé ses portes au mois de mai dernier ;
- 210 000 € pour l'acquisition de terrains dans le cadre du remembrement lié à l'autoroute du Contournement Ouest de Strasbourg ;
- 200 000 € pour le financement des travaux de réhabilitation de l'école maternelle et de création de l'accueil périscolaire prévus en 2021 ;
- 100 000 € pour la création d'une piste cyclable entre Pfulgiesheim et Lampertheim.

## Osterputz du 6 avril 2019

Une petite équipe de bénévoles encadrée par les élus s'est mobilisée le samedi matin 6 avril pour collecter les déchets aux endroits les plus exposés de la commune, aux abords de la déchetterie et le long des RD. Après deux heures de travail, le groupe est allé déguster un verre de l'amitié bien mérité. La municipalité les remercie pour leur engagement citoyen et leur donne rendez-vous l'année prochaine.



# Communications du secrétariat de mairie



MAIRIE

## Partenariat financier avec le Conseil départemental pour la sauvegarde et la mise en valeur de l'habitat alsacien

Dans le cadre de l'élaboration du Plan local d'Urbanisme intercommunal, la commune a mis en œuvre une politique de protection du bâti ancien, avec des niveaux de protection 2 et 3 sur certains bâtiments ayant une valeur patrimoniale (maisons à colombage et corps de ferme).

Ces prescriptions entreront en vigueur après l'approbation du PLUi de même que certaines dispositions spécifiques pour les nouvelles constructions à édifier dans des zones identifiées soumises à des risques d'inondation et notamment l'interdiction de création de sous-sols.

Afin d'encourager les initiatives des particuliers pour la réhabilitation du bâti ancien à Pfulgriesheim, la municipalité a décidé de cofinancer avec le Conseil Départemental du Bas-Rhin les projets de travaux entrant dans le cadre du dispositif de sauvegarde et de mise en valeur de l'habitat ayant une valeur patrimoniale.

Très concrètement les projets sélectionnés et subventionnés par le Département, sur la base de l'analyse-conseil de l'architecte-conseil du CAUE, bénéficieront d'une aide complémentaire de la commune de Pfulgriesheim au taux de 18 % du montant accordé par le Département.

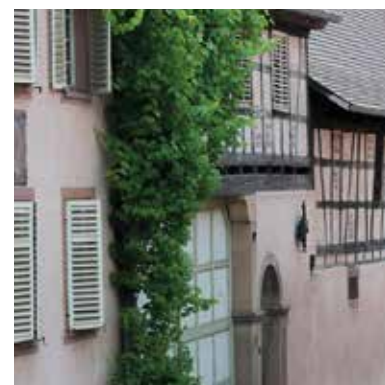
Seuls les travaux présentant un intérêt archi-tectural, économique, social, technique et environ-nemental, et respectant les prescriptions de l'architecte-conseil du CAUE, pourront prétendre à une subvention du Département selon les modalités suivantes :

- 5 000 € au maximum pour un projet de travaux de valorisation du bâti, portant sur du gros-œuvre en pan de bois ou en pierres, de la réfection de la toiture, du remplacement d'ouvrants...);
- 10 000 € si le projet retenu comporte également des travaux d'amélioration thermique (isolation des parois verticales, des planchers, des combles, des VMC double flux).

Par exemple, un projet subventionné à hauteur de 4 000 € par le Département, engage la commune à verser un complément de 720 €.

Toute personne ayant un projet portant sur des travaux de réhabilitation d'un bâtiment ancien dans la commune est invitée à prendre contact à l'architecte-conseil du CAUE pour constituer le dossier de demande de subvention destiné au Département.

Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de  
l'Environnement  
Mme Evelyne GAUTHIER  
5 rue Hannong  
67000 STRASBOURG  
Tél. 03 88 15 02 30





# La Cabane des Acacias



## Le plein d'activités

Après une fin d'année 2018 riche en réalisations, nos chers enfants de la garderie se sont activés sur la période encore hivernale avec la réalisation de petits bonnets en laine... et en papier ainsi que des moufles...



Puis, nous avons fêté dignement carnaval avec de curieux personnages, des animaux en tous genres et de jolies princesses....



Nous sommes ensuite partis au Far-West et tout particulièrement chez les Indiens... grand thème de ce trimestre. Les enfants ont confectionné des bandeaux, des attrape-rêves, des tipis et de petits Indiens...



Notre prochain thème portera sur l'été et les vacances... Nous arrivons bientôt au printemps... et voilà que nous avons, avec la collaboration des éco-jardiniers de la Communauté de Communes et de l'école maternelle, redonné vie à notre potager derrière l'école maternelle. Les enfants de la garderie ont planté des radis, des salades, des épinards, des petits pois, etc...

Avant cela ils ont préparé la terre, observé. Chacun y a mis tout son cœur et son savoir guidé par les explications des éco-jardiniers.

Pour terminer, ils ont arrosé avec l'eau provenant du récupérateur d'eau de pluie... Un pluviomètre a été installé...

Des fraisiers ont été plantés dans des bottes que nous avons récupérées, des bulbes de fleurs également etc.

En alternance avec l'école maternelle, les enfants travailleront au jardin régulièrement et noteront toutes les observations. Les éco-jardiniers viendront en ateliers régulièrement.

Un tipi végétal est en projet et des totems avec des objets de récupérations sont en cours...

Deux ateliers sur l'eau seront organisés en juin et en septembre sur des thèmes divers (provenance de l'eau, le cycle de l'eau, son utilisation au quotidien, le gaspillage, etc...) en collaboration avec la Chambre de Consommation d'Alsace et la SDEA.



Nos chers enfants de la garderie sont très occupés. Nous vous souhaitons à tous de très belles vacances !  
Christine Coralie et Soizic

# A l'école maternelle

## Quel cirque à l'école maternelle !

C'était un lundi, un 4 février 2019. Les enfants de l'école maternelle ne le savaient pas encore, mais ils étaient sur le point de vivre une merveilleuse expérience durant toute une semaine avec Michel MULLER, clown professionnel et artiste émérite. Le spectacle de clôture qui s'est déroulé le vendredi 8 février à la salle des fêtes de Pfulgriesheim, a révélé au public venu en nombre, les talents extraordinaires de chacun, petits et grands clowns en herbe ! Toute la petite équipe enseignante de l'école remercie encore les acteurs de ce grand projet sans lesquels il n'aurait pu voir le jour !

### Retour sur cette semaine colorée en récit...

« Ce matin, lundi, nous avons vu des traces de chaussures sur les portes et par terre. Il y avait un chapeau accroché au-dessus de la porte des toilettes. On a vu un monocycle et des choses pour jongler, des massues, accrochés aux arbres de la cour. Un habit de clown était suspendu à la lumière du couloir.



Un faux policier est venu en classe pour nous donner une enveloppe. A l'intérieur il y avait un CD qu'on a écouté. C'était de la musique du spectacle de cirque. Quand on est revenus de la salle de jeux, on a vu des nez de clown suspendus au plafond de notre classe, une table sur une autre table et une valise avec des affaires de clown. Dans un des nez suspendu il y avait un mot qui nous donnait rendez-vous mardi à 10h ! »

« Ce mardi matin, nous avons entendu une musique de cirque. Quand on a ouvert la porte on a vu des fils rouges partout dans le couloir. On les a suivis et on est allés jusque dans la salle de jeux.



Dans la salle de jeux il y avait des bancs et des accessoires de clown. On s'est installés et Monsieur Bigoudi est arrivé pour nous faire un spectacle très drôle. On a beaucoup ri !!! L'après-midi, nous avons fait des ateliers de clown. On a appris à tomber d'une chaise debout ou assis (on n'a le droit de le faire qu'avec un adulte et des tapis !), et à faire semblant d'avoir mal aux fesses ! On a appris à faire rigoler les gens. Et on a aussi appris à faire semblant de tomber quand Michel nous tapait sur la tête avec un faux marteau en mousse. On a eu le droit de se faire maquiller en clown. On était beaux !!! »

« Aujourd'hui, jeudi, nous avons découvert des ateliers d'acrobaties, de bêtises de clowns, de jonglages, de lectures de livres de cirque, d'équilibres et de déguisements. Nous allons nous entraîner pendant deux jours pour notre spectacle de vendredi soir où nous avons invité beaucoup de monde ! Nous sommes pressés de montrer notre spectacle... »





## les petits racontent....

### Une visite au Musée alsacien à Strasbourg

Lundi 20 mai, nous sommes allés au musée alsacien à Strasbourg.

Notre guide, Josy, nous a raconté des histoires en français et en alsacien :

- Une histoire d'amoureux : Fritz et Anne-Marie,

- L'histoire d'une petite fille, Barbara, qui ne voulait pas dormir. Sa maman lui chantait une chanson pour s'endormir. C'était l'histoire de la petite dormeuse.

Josy nous a raconté cette histoire à côté d'un lit ancien.

- Nous avons écouté la dernière histoire dans la cuisine d'une mamie, mamama, qui faisait très bien la cuisine pour ses petits-enfants gourmands.

A la fin nous avons vu des vieux jouets : une ferme avec des animaux en bois, une chambre, une cuisine et un jeu de petits chevaux.



[www.musees.strasbourg.eu/musee-alsacien](http://www.musees.strasbourg.eu/musee-alsacien)

## ET QUOI D'AUTRE A L'ECOLE MATERNELLE ?

...la course pour ELA, les sorties mensuelles à la médiathèque du village, la visite de l'exposition des arboriculteurs, la fête en musique de Noël, la correspondance avec des écoliers de Saly au Sénégal et la grande collecte de jouets pour l'association « Du Sapin au Baobab », la découverte de livres en Braille dans le cadre du festival du « Rendez-vous du livre et du film accessibles à tous » organisé par Vue d'Ensemble, le joyeux carnaval avec les élèves de l'école élémentaire, les ateliers de découverte de la pratique du foot avec l'Association Sportive de Pfulgriesheim, les visites des « grands » de l'école élémentaire pour des moments d'échanges en allemand et des lectures d'histoires, la prestigieuse 19<sup>ème</sup> rencontre sportive avec les élèves de l'école maternelle de Dingsheim/Griesheim, le partage de notre jardin avec la garderie « La Cabane des Acacias » et les précieuses interventions des éco-jardiniers de la communauté des communes du Kochersberg pour les semis, plantations..., la participation au Prix littéraire des Incorruptibles avec les élèves de l'école maternelle de Dingsheim/Griesheim et l'école élémentaire, la participation au Printemps de l'écriture organisé par le ministère de l'Éducation Nationale, les visites aux musées Oberlin, d'Arts Modernes, Alsacien et des Arts Décoratifs de la ville de Strasbourg (pas tous le même jour !!!), la découverte de l'accordéon par un gentil papa d'élève... et à venir le pique-nique à l'école et la kermesse des deux écoles...

La liste est longue d'évènements et de rencontres, mais nous ne nous en lassons pas ! Nous nous réjouissons déjà pour les projets à venir. Nous ne saurions assez vous remercier pour votre soutien et votre bonne humeur à tous, fidèles parents et partenaires!

Pour l'équipe éducative de l'école maternelle,  
Olivia SCHLEIFFER

# L'école élémentaire en classe de mer

Mon carnet de bord



ENFANCE

Du 28 avril au 3 mai, nous sommes partis en classe de mer en Bretagne, à Lesconil. Nous avons fait un long trajet en train et en bus. Nous avons découvert la voile, le kayak et la pêche. Nous avons passé une très belle semaine !



## Pêche à pieds (Lola, Yasmine et Reynald)

Nous sommes allés sur l'estran rocheux pour pêcher de petits animaux : crustacés, poissons et mollusques.

Nous avons vu différentes espèces de crabes : des crabes verts, des tourteaux, des crabes marbrés...

Nous avons aussi pêché des nérophis (de petits poissons cousins de l'hippocampe), des gobies et des crevettes qui étaient très difficiles à attraper car elles étaient très rapides. De retour au centre, nous avons mis les animaux dans un aquarium et nous les avons étudiés pour faire un petit exposé.



## Activités nautiques (Lucas, Axel, Gabriel)

Nous avons fait de la voile sur un petit bateau appelé «optimist». Ça avançait lentement mais c'était très bien et on a bien rigolé quand un enfant est tombé à l'eau.

Nous avons aussi fait du kayak. Le moniteur lançait des balles et on devait les rattraper le plus rapidement possible.



## La vie au centre (Rayan, Elsa, Ludivine, Margaux)

Toute la semaine nous avons très bien mangé. Nous avons même goûté des langoustines !

Chaque jour, après la douche, on jouait au foot et à la corde à sauter pendant que la maîtresse jouait de l'accordéon et le soir on faisait des jeux avant de se coucher.

Jeudi soir, nous avons fait une boum ! Nous avons dansé avec « Just Dance ».



## La plage (Victor, Paul, Lilly)

Nous sommes partis faire une balade pour découvrir les oiseaux marins comme le courlis, le cormoran, le goéland brun, le goéland argenté ou le goéland marin. Nous avons aussi vu un couple de Tadorne du Belon, ce qui est rare.

Nous avons fait une autre promenade pour observer et étudier les dunes. Nous avons appris qu'il ne fallait pas creuser dans la dune ni faire de feu pour la protéger.

Chaque jour, nous sommes allés à la plage pour prendre le goûter. Nous avons joué au volley, ramassé des coquillages et fait des châteaux de sable.



## La pêche en mer (Mylène, Anna, Marie)

Nous sommes partis en pleine mer sur un bateau à moteur. Nous avons nourri des goélands qui sont venus se poser sur le bateau. En mer, nous avons relevé des casiers et nous y avons trouvé des araignées de mer, des crabes, des bigorneaux et une multitude d'étoiles de mer. Nous avons eu la chance de voir un dauphin dans le port. Il s'appelait Andy et arrivait de Brest. Il faisait presque 3 mètres de long.



# Association «Au près de nos enfants»



ENFANCE

Fin février, l'APE a organisé une vente de produits du Jura (fromages, saucissons) qui a remporté un franc succès. Les bénéfices de cette vente comme celles des sapins et chocolats fin 2018 ont permis aux écoles maternelle et élémentaire de réaliser de beaux projets : la semaine cirque à la maternelle et la classe de mer des CE2 et CM1 en Bretagne.

Par leurs achats, les Pfulgriesheimois contribuent largement à l'épanouissement de nos écoliers et nous les en remercions vivement.

Le samedi 9 mars, une soixantaine d'enfants des écoles a participé à notre 3<sup>ème</sup> carnaval. Les princesses et super héros sont toujours aussi bien représentés et cette année nous avons remarqué l'émergence des licornes et autres animaux plus ou moins de compagnie.

Et ce bel après-midi s'est terminé par la traditionnelle bataille de confettis, suivi du balai des aspirateurs.

Merci aux bénévoles qui ont su se mobiliser et faire de cet événement une réussite.

Mélanie DUPOUY





## Basket Club de Griesheim- Dingsheim

La saison 2018 - 2019 aura vu le Basket Club de Griesheim-Dingsheim engager neuf équipes, plus trois en entente avec le club de Mundolsheim. Le bilan sportif est très positif. Un grand bravo aux féminines : deux équipes (les U13 et les U18) finissent premières de leurs poules ! Félicitations à elles et à leurs coachs ! Les séniors masculins terminent 5ème de leur groupe. Les jeunes ont progressé sur le plan sportif ; ils grandissent et s'épanouissent par le basket.

Le club continue de se structurer. Le recrutement d'un volontaire en contrat « service civique » a permis à Clément Mommessin de découvrir la vie associative et de contribuer au développement du BCGD. De par sa disponibilité, sa gentillesse et son investissement, Clément a rapidement su se rendre indispensable. Le club l'en remercie.

Au-delà de l'aspect sportif, le BCGD se fonde dans le tissu local et permet de créer des liens au sein du club entre les membres et avec les habitants du village. C'est ainsi qu'une jeune équipe a participé à la Journée Citoyenne organisée à Griesheim le 25 mai.

D'autres manifestations marquent l'année 2019 : l'organisation de la fête de la Saint-Jean le 22 juin et une journée handibasket le 15 septembre, qui a pour but



U13

de promouvoir le sport et de sensibiliser aux handicaps. En point d'orgue, une rencontre de haut niveau de handibasket. Les bénéficiaires de la journée seront reversés en faveur d'associations engagées dans l'aide aux handicaps.

Réservez-vous la date et venez nombreux !

En vous souhaitant des vacances sportives et reposantes,

Thierry BREYEL



# 32<sup>ème</sup> marche populaire de Pfulgriesheim



**Plus de 1000 marcheurs**

Les footballeurs de l'ASP organisateurs de cette 32<sup>ème</sup> Marche Internationale à Pfulgriesheim étaient anxieux en ce dimanche 17 mars.

L'année dernière la manifestation avait du être annulée à cause de la neige et du verglas et la météo s'annonçait une nouvelle fois défavorable avec pluie et vent. Mais dimanche matin au lever, le vent qui soufflait fort avait chassé les nuages pour laisser place à un joli soleil. Du coup les organisateurs ont poussé un grand "ouf" de soulagement.

Petit à petit les groupes de marcheurs se présentent au départ des parcours de 7 et 11 km d'un itinéraire mis en place par Claude Affolter. Après un court passage dans le village les marcheurs prennent la direction du GCO puis au terrain de foot bifurquent vers Lampertheim.



Le premier contrôle



Le président G. Kratz (à droite) remet la coupe à notre voisin et ami J.J. Bohl pour le groupe de Griesheim sur Souffel



Le chef de cuisine Jean Charles Schaeffer et sa fameuse soupe aux pois

A l'entrée du village les participants découvrent et traversent le nouveau lotissement. Les marcheurs sont accueillis par les bénévoles du club au premier contrôle : boissons, friandises et fruits sont offerts. Un rapide passage par le village, voilà les marcheurs partis par champs et prés.

Déjà les effluves de merguez et saucisses viennent chatouiller les narines des marcheurs, le deuxième contrôle n'est plus loin. Après avoir repris des forces et s'être désaltérés les participants entament le dernier tronçon du parcours qui va les mener à l'arrivée à la salle des fêtes de Pfulgriesheim. Sur les coups de midi, il faut s'armer d'un peu de patience pour se restaurer, la soupe aux petits pois et les saucisses, concoctées par les chefs Jean Charles et Filipe, ont un franc succès.

Au moment de la remise des prix le Président de la Marche KRATZ Gilbert (qui est aussi Président d'Honneur du foot) est tout sourire en annonçant la participation de 1024 marcheurs mais surtout que tout avait été vendu. Après la galère de l'année dernière la trentaine de bénévoles avait à nouveau le sourire ! C'est bon pour le moral et les caisses du club. Pas de doute l'année 2019 restera une bonne cuvée !

### On été récompensés :

les groupes les plus importants : Fortsfel (55 participants); Griesheim sur Souffel (46); Amiez (42); Reichstett (36); Bischwiller (28) ainsi que Robert Storck (87 ans) participant le plus âgé, Robin et Clara (2 ans et demi) Kilian (7ans) et Aymeric (6 ans) marcheurs les plus jeunes.

Claude AFFOLTER



Le maître de la tarte flambée Claude Roth et le Président Claude Affolter avaient le sourire, tout s'était bien passé !

# Feu de la Saint-Jean 2019 - 2<sup>ème</sup> édition



Après le succès de l'année dernière les footballeurs de l'AS Pfulgriesheim ont renouvelé le 15 juin le feu de la St Jean au stade municipal. La trentaine de bénévoles de l'ASP avait mis les bouchées doubles pour accueillir une foule nombreuse. Une deuxième buvette extérieure, deux fours à tartes flambées et même une touche humoristique sur le haut du bûcher où Bertrand Meyer avait placé un bonhomme rigolo avec une maisonnette. Tout était prêt, mais les bénévoles étaient très inquiets car la météo prévoyait des orages. Mais tout s'est bien passé ! Paul Lossel et les pompiers ont allumé le feu à 22 h 30. Les bénévoles et leur Président Claude Affolter ont poussé un grand ouf de soulagement. La pluie est bien venue, mais à 23 h 00 tout était terminé. Les spectateurs se sont alors regroupés à l'abri sous le grand préau du Club House pour finir la soirée dans une folle ambiance en dansant au son du DJ Hervé. Cette deuxième édition est une bonne cuvée et l'ASP vous donne d'ores et déjà rendez-vous l'année prochaine.

Claude AFFOLTER



Le feu vu du ciel



Deux fours à tartes flambées ont été mis en place



Bertrand Meyer qui monte son "bonhomme"



Le feu devant les spectateurs

# A.S Pfulgriesheim Section football



L'équipe réserve championne du groupe au dernier match à Pfttisheim

## L'équipe séniors 2 championne

Pour les séniors la bonne nouvelle de cette saison 2018/2019 vient de l'équipe réserve qui est championne de son groupe et monte en D6, ancienne Promotion B. Un an après avoir connu la relégation, le club avait maintenu sa confiance au coach Anthony Petitjean qui tient là son premier titre de coach. En tête du championnat depuis la 2<sup>ème</sup> journée, ce titre construit autour d'un effectif qui mêle jeunesse et expérience, est plus que mérité. Un grand bravo à toute l'équipe qui n'a rien lâché durant toute la saison.

Le bilan de l'équipe fanion est mitigé. L'équipe visait la montée mais s'est fait piéger contre les équipes dites plus « faibles ». Elle est la seule à avoir battu le leader l'AS Musau qui jouait à domicile. Les hommes du coach Simon terminent à la 5<sup>ème</sup> place et ont fait un parcours honorable dans les différentes coupes. Ils sont, ne l'oublions pas, les vainqueurs de la Coupe du Kochersberg.



L'équipe fanion vainqueur à la Musau

## CHEZ LES JEUNES...

### Stage

Sous l'impulsion de F. Balouta, l'AS Pfulgriesheim organisait pendant la semaine du 15 au 19 avril son premier stage de football le "Pful Soccer Stage".

Il aura permis à une trentaine de jeunes des catégories U7 à U13 de se perfectionner. Les encadrants composés essentiellement d'U18 leur ont fait goûter aux joies du football en organisant divers ateliers, des minis tournois et des jeux. Mention spéciale aux « drôles de dames » S. Messmer, L. Balouta et N. Gessel qui se sont occupées de l'intendance et de la bonne humeur et qui ont surtout concocté de délicieux repas à midi... Merci à elles !

La semaine a été clôturée par la remise des prix où les enfants ont été très gâtés. Puis un barbecue a été organisé avec tous les participants et leurs parents. Première réussite pour l'ASP qui vous donne rendez-vous dès à présent pour l'année prochaine.



Les participants du « Pful soccer stage »

## Classement

Très belle saison, avec une belle progression dans la bonne humeur, pour nos petits bleus dirigés par Filipe BALOUTA et Yann MESSMER.

Après un départ difficile, les U18 A de Geoffrey Sorg terminent en boulet de canon pour finir à une honorable 5<sup>ème</sup> place. Les U15, promo de Eric Gessel, ont effectué une excellente saison en rivalisant avec les meilleurs. Ils terminent au pied du podium avec une belle 4<sup>ème</sup> place.

## Les U13 Promo à l'honneur

Coup de chapeau pour les U13 promo de Lucas LEBOLD qui se sont qualifiés pour la grande finale Festival foot U13 à Richwiller (Haut-Rhin). Les huit meilleures équipes du Bas-Rhin ainsi que les huit meilleures équipes du Haut-Rhin se retrouvaient pour un grand tournoi avec place qualificative nationale. Dans un état d'esprit exemplaire et face à des adversaires de renom, Pful termine à une honorable 13<sup>ème</sup> place. Ils sont aussi champions de leur groupe dans la deuxième phase de championnat.

Félicitations à eux et à leur coach pour leur beau parcours.



Les U13 et leur coach L. Lebold à la finale à Richwiller (68)

### Remerciements

Une fois de plus, il convient de féliciter et de remercier l'ensemble des bénévoles qui œuvrent tout au long de l'année pour le bien-être de nos jeunes et pour l'accueil des différentes équipes. Un grand merci à nos fidèles sponsors l'Intermarché d'Ober, Ober'Autos, Cuisinella, Entreprise Michel, Chaffoteaux et JQR Déco qui permettent d'enrichir notre structure par leur soutien.

Si votre enfant ou petit enfant, fille ou garçon, désire essayer ou intégrer notre association, n'hésitez pas à contacter notre Président de la section jeunes Geoffrey SORG au **06 25 79 26 68**

Claude AFFOLTER

L'AS Pfulgriesheim vous souhaite d'agréables vacances et vous donne rendez-vous les

24 et 25 août

pour son

45<sup>ème</sup> anniversaire

autour d'une paella géante



# Spectacle de danse



## Irréel, fantastique, inquiétant ou drôle...

Un week-end fabuleux... comme ces contes et légendes que nous avons fait vivre le temps de deux représentations.

Des danseurs extrêmement motivés, des spectateurs nombreux, des professeurs heureux, des couturières « aux points », des petites mains super actives, des gros muscles efficaces : voilà la recette de notre potion spéciale Temps Libre.

Elle n'appartient qu'à nous, mais nous sommes guidés par la passion et la partager avec vous est notre vocation 😊

C'est avec grand plaisir que nous vous accueillerons pour la reprise de nos cours la semaine du 9 septembre 2019 pour une nouvelle année de danse !

Dans l'intervalle, les professeurs et tous les membres de l'association vous souhaitent un très bel été.

Christine GERUSSI



Association Temps Libre – 8 A rue de Offenheim – 67370 PFULGRIESHEIM  
Tél. : 03 88 20 24 19 / mail : christine.gerussi@wanadoo.fr





# Harmonie Concordia de Pfulgriesheim

Bonjour à tous amis mélomanes.

Ça y est ! L'heure a sonné, la vieille dame Concordia fête ses 95 printemps. Un bien bel héritage mais qu'il tient à nous tous de faire prospérer pour le siècle à venir. Seuls nous ne sommes, ni ne servons à pas grand-chose. Soyons fiers, alors tous ensemble, de la vitalité que nous apportons à notre village.

Pour commencer cette année anniversaire, notre groupe, élargi de quelques conjoints et enfants, s'est déplacé dans la Baie de Somme chez nos maintenant vieux amis, 20 ans déjà, de Woignarue. Nous y avons porté avec fierté les couleurs de l'Alsace en y présentant un programme que vous avez pu écouter en partie lors de notre concert de la fête des mères. Le succès, sinon le triomphe fut au rendez vous, aidé il est vrai par notre plus jeune, costumée en petite alsacienne lors des deux concerts donnés. L'accueil a été comme toujours magnifique, la visite mémorable, et il nous tarde déjà d'y retourner. Pourquoi ne pas glisser ici à l'attention de M. le Maire l'idée d'élargir cette bonne entente vers un jumelage dans les règles ?



Les harmonies de Woignarue et Pfulgriesheim avec les familles lors du weekend de Pâques 2019



Pour tout info : <http://concordia.pful.free.fr> ou sur la page facebook de l'Harmonie, ou venez nous rencontrer les jeudis soirs à 20 h à notre salle de répétition place de la Mairie - contact : Frédéric Weber

Outre cette sortie nous avons comme il est de coutume participé à la fête paroissiale de Pfulgriesheim le 3 mars lors du traditionnel apéritif concert.

Le concert de la fête des mères du samedi 25 mai s'est tenu sans orage et presque sans fausse note. Aucune concurrence avec une finale sportive qui aurait pu laisser croire que la salle serait trop petite, il restait quelques rares places tout devant, et tout derrière.

### Information MERCATO :

Nous avons la joie d'accueillir deux nouveaux membres : Emma, à la trompette fille du célèbre clarinettiste hybrides Christian ; et Christian au Baryton. Bienvenue à eux ! Nous avons aussi le regret d'annoncer un départ pour raison de santé et espérons toujours des retours ou de nouvelles arrivées...



### AVENIR ET À VENIR AVEC DATES À RETENIR :

Le **30 juin** nous participerons aux festivités de Fessenheim-le-Bas avec concerts dans des corps de fermes.  
Les festivités des 95 ans annoncées pour le week-end du **6 et 7 juillet** avec un concert de gala par l'orchestre Roger Halm.  
Le Messti 2019 est programmé les **21 et 22 septembre**. Cette année le soleil a été commandé.  
Le concert de **Noël**, qui aura lieu en cette fin d'année à l'église protestante de Lampertheim, le dimanche 15 décembre.

Merci pour votre présence et votre soutien à toutes ces occasions.

# Club des Aînés

Visite du domaine Bohr

ASSOCIATIONS

## Assemblée Générale 2018/19

Jeudi 3 Janvier 2019

Les membres de l'association «CLUB DES AÎNÉS DE PFULGRIESHEIM » se sont réunis en Assemblée Générale le 3 janvier 2019 à 15 h 00 à la salle des fêtes de Pfulgriesheim à la suite d'une convocation envoyée aux membres le 9 décembre 2018.

Conformément aux statuts, 123 des membres étant présents ou représentés (soit 10 pouvoirs), l'assemblée a pu valablement délibérer à titre ordinaire...

**Le nombre d'adhérents au Club ne cesse d'augmenter et à l'heure où nous écrivons ces lignes le Club des Aînés compte 210 membres à jour de leur cotisation.**

Un large éventail d'activités a été proposé par les animateurs en 2018 ; citons

**2 conférences, 154 séances de formation de 2 heures en informatique, 7 sorties en co-voiturage ou en bus jusque dans la Sundgau...**

## Repas & spectacle

Dimanche 6 Janvier 2019

Conformément à une tradition dorénavant bien ancrée, les membres du Club, dépassant largement la centaine, se sont réunis le dimanche 6 janvier à la salle des fêtes de Pfulgriesheim. Après avoir été accueillis par le comité d'organisation, ils ont pris place aux tables joliment décorées pour déguster un menu composé par le traiteur « la Cour de Louise » : vol au vent aux fruits de mer, paleron de veau forestière (tendre à souhait), légumes de saison, spaetzle et comme dessert une assiette gourmande qui portait bien son nom.

Un après-midi festif ... sur un air d'accordéon, terminé par le traditionnel café arrosé.

## Visite de la Médiathèque de Pfulgriesheim

Jeudi 31 janvier 2019

Au programme :

Visite de la Médiathèque et découverte des différents supports : livres, Magazines, DVD et CD, le tout autour d'un petit goûter gourmand.

## Conférence de M. Joseph DAUL,

ancien Député Européen et président du PPE  
Jeudi 7 Février 2019

sur le thème : L'EUROPE dans le monde, une opportunité pour tous

## Visite du Domaine Viticole BOHR

Jeudi 21 Mars 2019

Le jeudi 21 mars 2019 une cinquantaine de membres se sont donné rendez-vous à Gimbrett pour une visite de la cave BOHR. Freddy Bohr, dont la réputation depuis 2001 n'est plus à faire, nous a accueillis chaleureusement en voisin du Kochersberg pour :

- nous parler brièvement de l'histoire familiale et de l'évolution de son exploitation,
- nous présenter, avec fierté, la cave moderne et fonctionnelle, terminée en 2012, permettant de mieux contrôler les différents paramètres, notamment la température, entrant en jeu et ainsi de franchir avec succès toutes les étapes de la vinification,
- nous proposer à la dégustation, commentée, dans un espace dédié, la panoplie classique des vins alsaciens (Riesling, Pinot gris, Auxerrois, Gewurztraminer...) sans oublier le crémant d'Alsace et la spécialité locale le « rouge du Kochersberg ».

Nul doute que les participants à cette rencontre choisiront dorénavant leur vin en connaissance de cause ...



Sélestat centre



Musée humaniste - Sélestat

## Visite de Sélestat et de la Bibliothèque Humaniste

Jeudi 18 mai 2019

C'est un car complet de 49 personnes qui prit la route de Sélestat ce jeudi matin, sous un ciel ensoleillé, pour découvrir cette ville (5<sup>ème</sup> du département avec ses 20.000 habitants).

Accompagnés d'une guide avenante, nous avons pu admirer les églises St Georges et Ste Foy. Détail amusant : il paraîtrait que l'église St Georges de style gothique fut construite par la bourgeoisie locale pour «faire la nique» à l'église Ste Foy de style roman construite par le clergé !

L'église St Georges est impressionnante de par ses dimensions dignes d'une cathédrale. En face de cette église se trouve un grand bâtiment datant de 1478 et qui fut autrefois la grande boucherie et le siège de la corporation des bouchers. Une fresque peinte sur sa façade relate le martyre de St Barthélémy, patron des bouchers.

Pour clore cette première partie du programme, et pour reprendre des forces, rien de tel qu'un bon baeckeoffe servi à la « Maison du pain d'Alsace » boulangerie, restaurant et musée du pain aménagé dans l'ancien « Poêle » de la corporation des boulangers de 1522.

L'après-midi fut consacré à la visite de la bibliothèque humaniste réputée à juste titre pour la collection permanente de livres anciens antérieurs à l'an 1500 dits « incunables » qu'elle expose à l'étage du bâtiment récemment métamorphosé par l'architecte Rudy Ricciotti. (Pour plus de détails sur cette superbe bibliothèque, consultez le site <https://www.bibliotheque-humaniste.fr/musee/exposition-permanente.html>)

Encore une sortie réussie qui aura comblé tous les participants.

## Sortie Orchidées

Jeudi 23 mai 2019

Sous un soleil éclatant, bercé par le chant des oiseaux, une dizaine de personnes a herborisé sur la colline de Holiesel au dessus de Rosenwiller et découvert 5 espèces d'orchidées:

- orchis bouc (*Himantoglossum hircinum*) en grand nombre,
- ophrys frelon (*Ophrys fuciflora*),
- orchis brûlé (*Orchis ustulata*) très localisé,
- orchis bouffon (*Orchis morio*),
- orchis pourpre (*Orchis purpurea*),

En plus des orchidées, bien d'autres plantes, notamment le lotier corniculé (*Lotus corniculatus*), le panicaut (*Eryngium campestre*), l'anémone pulsatille en fruits (*Anémone pulsatilla*), ont pu être localisées.



### EN COURS OU À VENIR

Parties de Pétanque tous les mardis à partir de 15 h sur le terrain près du stade de Pfulgiesheim

Animation estivale « Tout Feu Tout Flamme » programmée pour le jeudi 20 juin 2019 à Pfulgiesheim

# Attir d'Elles



Après une année d'existence, l'association ATTIR D'ELLES compte déjà une quinzaine d'adhérents issus du village, mais également des villages voisins. Présente sur les réseaux sociaux et notamment Facebook, c'est à travers sa page qu'elle publie ses programmations de sorties et, pour ceux qui n'y ont pas de compte, faites-vous connaître par mail auprès de l'association et vous serez tenus informés de son actualité.

Elle propose des marches sportives le dimanche matin au départ du Quartier du Levant, mais également depuis Mundolsheim, Berstett, chaque adhérent pouvant proposer un parcours.

Au cours de l'été, l'association organisera également diverses sorties pédestres familiales, une journée canoë kayak et des sessions de course à pied. ATTIR D'ELLES a pour vocation de soutenir financièrement d'autres associations et rappelle que les bénéfices dégagés par ses activités seront remis à l'association ENFANTS DE MARTHE.

C'est dans ce cadre que nous vous donnons également rendez-vous le dimanche 15 septembre pour la 5<sup>ème</sup> édition de la **COURSE DE L'ESPACE** à l'Espace Européen de l'Entreprise de Schiltigheim.

Ce rendez-vous sportif et festif vous offrira plusieurs défis, entre amis, en famille ou pourquoi pas avec vos collègues, autour de 2 courses officielles de 5 km et 10 km (enregistrées au calendrier FFA), d'un relais 3 x 5 km Space Run (déguisé), d'une marche conviviale de 5 km et même d'une course de 500 m pour les enfants. Les bénéfices de cette manifestation seront reversés à l'Alsace Contre le Cancer et aux Enfants de Marthe. L'association y participera en tant que bénévole, mais espère également pouvoir inscrire des équipes de coureurs et marcheurs.

La 2<sup>ème</sup> édition des Foulées Roses Kochersberg-Ackerland aura lieu le 5 octobre 2019 au départ du centre sportif de WILLGOTTHEIM.

**Nous vous proposons en accord avec la Mairie de gérer comme l'année dernière votre inscription et de représenter ainsi la Commune de Pfulgriesheim à cette manifestation contre le cancer du sein.**

Dans un souci de bonne organisation, la clôture des inscriptions pour ces 2 courses est fixée au 31/08/2019. Les modalités d'inscriptions pourront vous être communiquées par mail, sur simple demande à partir du 1<sup>er</sup> juillet.

**Contacts : Facebook : @AttirEllespfulgriesheim67  
Mail : attir.delles67@gmail.com**

Le 27 avril dernier, l'association a organisé une soirée Années 80 à la salle des fêtes de Pfulgriesheim. Un grand succès pour une 1<sup>ère</sup> car cette soirée affichait COMPLET dès le début avril et c'est aux rythmes des variétés française et internationale que les convives, pour certains au look Années 80, ont dansé jusque très tard dans la nuit. Un grand merci à tous ceux qui ont permis de faire de cette soirée une belle réussite.

L'association vous donne rendez-vous en avril 2020.

Valérie WANKMULLER





# Toute la lumière sur l'ensoleillement des petits jardins

Avec quelques mètres carrés de jardin, le jardinier ou la jardinière peut récolter des dizaines de kilos de légumes et de fruits.

## L'exposition aux rayons du soleil est toutefois primordiale

Une ombre de quelques heures dans la journée n'aura pas la même influence qu'une ombre permanente. L'impact de l'ombre sur les plantes dépend également d'autres variables : sa nature (bâtiment, feuillage dense...), son déplacement, son emprise au sol au fil de la journée et des mois, la nature du sol (un sol qui garde l'eau est plus froid qu'un sol bien drainé), des températures...

- Le jardin semi-ombragé est un jardin qui reçoit entre 4 et 5 h de soleil par jour.
- Le jardin ombragé est un jardin qui reçoit entre 1 et 2 h de soleil par jour, ou bien qui bénéficie du soleil jusqu'à 10 h ou après 16 h.
- Un jardin est totalement ombragé lorsqu'il ne reçoit ni soleil direct ni lumière réfléchi : pas de soleil = pas de légumes !

## Comment chercher la lumière et la chaleur ?

L'ombre est un facteur limitant. Lorsque le jardinier aménage un potager sur un terrain ombragé à semi-ombragé, il doit identifier les zones les mieux exposées. La première solution est de diminuer les sources d'ombre en limitant la hauteur d'une haie ou en remplaçant un mur par une clôture ajourée. En orientant les rangs nord/sud ou nord-est/sud-ouest, les plantes profitent d'un maximum d'ensoleillement. L'utilisation d'abris, mini serres, cloches ou châssis peut permettre d'avancer les phases de production. Attention aux plantes les plus hautes comme les choux-feuilles ou -fleurs qui font de l'ombre aux plus petites !

## Quels types de légumes ou de fruits peuvent être plantés ?

Les légumes-feuilles supportent bien les expositions semi-ombragées : asperge, blette de différente couleur, céleri à côtes, chou frisé, épinard, laitues et roquette, poireau... Côté légumes-racines, le jardinier choisit : carotte, pomme de terre, radis roses ou d'hiver. La betterave-rouge, le céleri-rave et le navet risquent d'être plus petits. L'ail, l'échalote et l'oignon poussent bien, sauf si le sol reste très humide (risques de pourriture). Les légumes-fruits (tomates, poivron, aubergine, courge...) ont besoin de soleil pour produire. Les haricots supportent des situations semi-ombragées. Le basilic, le thym, la menthe, le romarin ou la sauge demandent un plein soleil; cette exigence est moindre pour la ciboulette, la ciboule, le persil ou le cerfeuil.

Au quotidien, le jardinier optimise la place en repiquant (salades) ou en semant (radis, navet blanc, betterave rouge...) des légumes à pousse rapide dans les espaces libres. Il adopte le paillage avec le déchet vert du moment (1 cm de tontes à plusieurs cm de feuilles mortes). Enfin, il n'utilise plus de pesticides aujourd'hui interdits mais des produits de bio-contrôles, d'autres autorisés en Agriculture biologique ou des extraits de plantes.



Laurent Mergnac - Mission eau du SDEA

Plus d'informations : [www.mission-eau-alsace.org](http://www.mission-eau-alsace.org)

# Sapeurs-pompiers de La Souffel

## Manœuvres à l'école

Les 14 et 21 juin 2019 la Section des Sapeurs-Pompiers de la Souffel a organisé, comme chaque année, une visite de la caserne pour les enfants de l'école maternelle de Dingsheim-Griesheim et une manœuvre dans l'école maternelle de Pfulgriesheim.

La visite au centre de secours LA SOUFFEL a permis aux enfants de découvrir nos locaux. Ils ont pu utiliser notre matériel, essayer nos tenues d'intervention et comprendre le déroulement d'une alerte, de l'enclenchement du bip à l'arrivée des secours sur les lieux de l'intervention. Le but de la manœuvre était très simple : *un incendie s'est déclaré dans l'école au niveau d'une classe. Il faut l'éteindre après avoir évacué les enseignants et tous les enfants non prévenus de l'exercice.*

Arrivés sur les lieux, les Sapeurs-Pompiers, sous les ordres de leur chef d'agrès, responsable de l'intervention, ont établi au plus vite leur matériel, procédé à l'extinction de l'incendie fictif et à une reconnaissance approfondie des locaux afin de s'assurer que personne n'avait été oublié.





## Ils rejoignent les pompiers de la Souffel

En ce début d'année 2 nouvelles recrues ont rejoint les rangs des Sapeurs-Pompiers de la Souffel.

Leur formation a bien débuté et ils intégreront très rapidement nos équipes opérationnelles.

Bienvenus aux sapeurs SALLAM Oumaya et CALDAS Thomas.



Après la manœuvre, les enfants ont pu poser différentes questions concernant les véhicules, le matériel et les différents types d'interventions.

Des matinées riches en émotions et en informations pour nos tous petits que nous remercions pour leur accueil. De nouvelles vocations sont-elles nées ?



Si vous souhaitez vous investir et rendre service à la population dans une équipe dynamique et pleine de cohésion, n'hésitez pas à nous contacter et venez rejoindre la section des Sapeurs-Pompiers de votre village.

Bel été à tous.

Julien DAUBENBERGER

# Théâtre... en alsacien Hybrides



SPECTACLES

## Andanke üs Portofino

Une pièce de théâtre c'est avant tout un texte, une histoire. Après, il nous faut une troupe pour défendre et interpréter cette pièce. Depuis 37 ans, la troupe de théâtre des Hybrides interprète des pièces pour le bonheur de tous et ce en Alsacien.

Tout commence après de longues... voire de très longues soirées d'hiver. Il faut répéter et encore travailler. Mais cette année, une difficulté supplémentaire. Le rôle principal tenu par Jean-Pierre a dû être redistribué suite à un problème de santé. Le challenge a été relevé au pied levé par Bertrand.

Et enfin, arrive la répétition générale et nous découvrons le travail accompli par nos acteurs locaux.



*Fifi rentre de voyage avec une triste nouvelle. Ayant besoin d'aide pour porter son coffre de toit, l'inspecteur Lelaid vient à son secours. G7 oblige, l'ordre doit régner.*

*Nos deux protagonistes arrivent donc dans la maison des Éternite ou vivent Gaston le père, Emmy la mère, Léonie leur fille et pour finir la Grand-mère. Il se prépare un heureux événement : le mariage de Léonie avec Sylvio le fils de Madame Lacôme la directrice des cosmétiques du même nom.*

*L'inspecteur Lelaid aide Fifi à positionner le coffre en respectant l'art millénaire du Feng Shui.*

*Après le départ de l'inspecteur Laidlaid, Fifi devient blême. J'avais oublié de vous dire, Fifi était parti à Portofino, avec tante Mimi.*

*Gaston ...! Malheur... Qu'est-elle devenue ?*

*Fifi l'a trouvée totalement inanimée et il a décidé de la rapatrier dans son coffre de toit.*

*Certes, l'alcool, les barbituriques ont dû la mettre dans un état léthargique. Il faut dire qu'elle redoutait de faire la longue route entre Portofino et Strasbourg*

*Tels des scouts devant un feu de camp, Fifi et Gaston échangent sur les événements et la fin rocambolesque de tante Mimi. De multiples rebondissements vont jalonner cette noce... Un élevage de Schnacke im Larzac, les divagations de la mère de Sylvio et un homme de main dit Pépé Bobellino qui vient demander son dû.*

Une troupe de théâtre est composée d'acteurs mais aussi de souffleuses, de machinistes, d'un metteur en scène, d'une maquilleuse, et d'un ensemble de bénévoles accueillant les spectateurs. Mais une troupe n'est rien sans son public fidèle. Alors merci à vous tous et à l'année prochaine !

Guillaume BODAR



# Théâtre... en français *Pfulgri'scène*

La jeune troupe de théâtre en Français de notre village, Pfulgri'scène, a (enfin) produit son premier spectacle 3 soirs de suite les 9, 10 et 11 mai.

« Faux amis et vrais faux culs »

Soucieuse de bien faire, la troupe avait préféré annuler ses représentations initialement prévues en Novembre 2018 pour garantir en Mai un spectacle digne de ce nom et des ambitions de la troupe.

A entendre le public rire et s'amuser tout au long du spectacle, il semble que ce choix fut le bon et les heureux spectateurs de cette première édition reviendront à coup sûr l'année prochaine pour la saison 2, les dates sont déjà bloquées, vendredi 15, samedi 16, dimanche 17 mai et aussi vendredi 22 et samedi 23 Mai.

Tirée du registre du pur café-théâtre moderne, la pièce veut avant tout divertir et faire rire, avec pourquoi pas un petit message à faire passer...

Merci aux comédiens et bénévoles du quartier de la colline pour leur performance...

## Contact

Bruno Monterastelli, 16, rue de la colline

Tél. 06 10 68 17 04

[pfulgriscene@gmail.com](mailto:pfulgriscene@gmail.com)

et page facebook [pfulgriscene](https://www.facebook.com/pfulgriscene)



# Petites nouvelles de la Mediathèque

Le grand changement pour nous cette année a été la mise en place d'ateliers de loisir créatifs trimestriels. Ils ont rencontré un franc succès.

Les thèmes étaient :

- l'Etoile de Noel,
- les bonshommes de pomme de pin,
- les hôtels à insectes dans le cadre de la semaine des alternatives aux pesticides,
- et pour finir l'année scolaire nous aurons un atelier de confection d'un attrape-rêves !

Cet atelier sera sans doute reconduit cet automne vu les fortes demandes que nous n'avons pu satisfaire.

Et dans le cadre des contes en flocons nous réaliserons une maison en pain d'épices...

**Pour participer à ces ateliers** qui n'offrent qu'une dizaine de places il faut s'inscrire, soit en passant par le portail, soit en contactant directement la médiathèque au 03 88 33 95 79.

Dans le cadre des contes en flocons nous pouvons déjà vous annoncer qu'une veillée,

### « Lumières de Noel Enchantées »

aura lieu le samedi 23 novembre à la médiathèque en présence de la comédienne et chanteuse Gaelle Ott, il s'en suivra un petit moment convivial au sein de la médiathèque, le spectacle se déroulera sur inscription.



Nous avons maintenu nos accueils des classes des maternelles et de primaires qui le désirent et sommes toujours à leur disposition pour compléter leur offre documentaire.

### Durant les vacances scolaires d'été les horaires d'ouverture sont modifiés :

Nous vous accueillerons :

Le lundi de 18 h à 20 h.

Le mercredi matin de 10 h à 11 h 30.

Le samedi matin de 10 h à 11 h 30.

### La médiathèque fermera complètement ses portes du jeudi 1 août au 18 août compris.

Nous sommes en phase d'acquisition de nombreux documents pour cet été, romans, DVD, CD, album, petits romans divers pour la jeunesse et bien sûr un vaste choix en documentaires de voyages et bien-être, cuisine, bricolage, jardinage, psychologies...

Ces nouveautés viendront compléter l'offre déjà conséquente de la médiathèque.

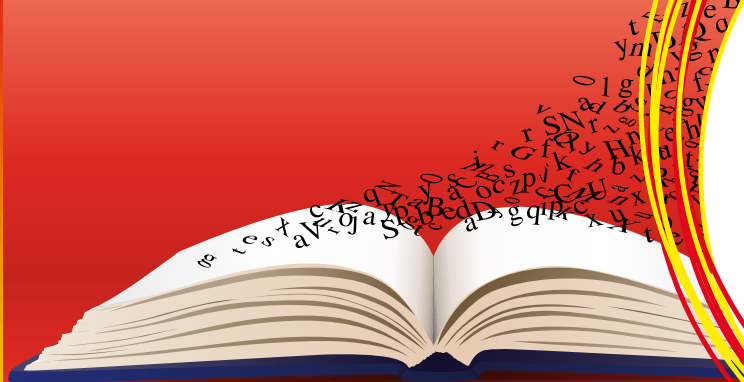
Nous vous rappelons que vous pouvez profiter du réseau Kolibris en réservant vos ouvrages en ligne et en les faisant acheminer dans la médiathèque votre choix.

Nous vous attendons nombreux durant ces semaines d'été que nous espérons ensoleillées et reposantes ...

Bien amicalement toute l'équipe de la médiathèque de Pfulgriesheim.

### Les ateliers





## Carine Durst

### « Un chemin de la Retirada »

Installée depuis plus de 15 ans dans notre village, mariée à *ein junger vom dorf*, s'initiant à nos belles traditions, Carine DURST n'en reste pas moins attachée à ses racines.

Après avoir recueilli le témoignage de sa grand-mère maternelle sur ses années de guerre et d'exil, Carine DURST raconte la guerre civile d'Espagne et le sort des vaincus dans :

Un chemin de la Retirada

La guerre civile d'Espagne et l'exil  
racontés aux arrière-petits-enfants

Dans un style clair, ce petit livre vous dira tout sur les origines d'un traumatisme encore présent dans le cœur des Espagnols d'aujourd'hui.

A découvrir en exclusivité sur [www.amazon.fr](http://www.amazon.fr)  
en version brochée (14,80 €)  
ou ebook (11,80 €)  
A partir de 15 ans



## A l'écoute des Livres

Bibliothèque SONORE  
de Strasbourg

A vous, dont l'un ou l'une de vos proches est triste de ne plus pouvoir lire, en complément des audio-livres de vos médiathèques habituelles, la Bibliothèque SONORE de Strasbourg et du Bas-Rhin vous propose GRATUITEMENT le prêt de 2 600 enregistrements d'une large palette d'ouvrages : romans, polars, livres historiques, et même scolaires ainsi que des revues (Géo, Historia, ça m'intéresse, le Monde des Religions...)

A vous, qui êtes dotés d'une bonne diction, peut-être aimeriez-vous donner de votre temps pour enregistrer chez vous différents genres de livres ?

Les bénévoles de la Bibliothèque Sonore sont à votre disposition les samedi matin et mardi après-midi au 25 rue de la 1ère Armée à Strasbourg

Tél. 03 88 75 71 77

# Solidarité au Sénégal



## Un conteneur en route vers le Sénégal

Il y a tout juste un an, je suis parti au Sénégal avec Paco et Awa SONKO, responsables de l'association de danse africaine Waato Siita. Je voulais aider cette population qui vit dans une grande précarité. J'ai rempli mes valises de quelques vêtements et surtout d'équipements complets offerts par notre club de foot de Pfulgriesheim.



Nous sommes allés à la rencontre de la population. J'ai découvert des personnes de respect, de politesse; leur accueil chaleureux, malgré les difficultés de leur quotidien, le rationnement de l'eau, les repas à même le sol... Je suis revenu transformé, mais surtout prêt à y retourner pour aider cette population. Déterminé à aider ces gens, j'ai organisé pour un container qui est parti récemment, une collecte de vêtements et de jouets dans nos deux écoles. Puis j'ai élargi cette action en direction d'autres écoles du canton, avec un point collecte au Trèfle à TRUCHTERSHEIM grâce au soutien de M. Justin VOGEL. Mon objectif était de récolter une tonne de vêtements, livres, chaussures etc.

**Objectif largement atteint, la collecte s'élevant à 2 tonnes.**

Le tri avant l'envoi par containers s'est fait chez moi avec les membres de l'association.



Quelques moments forts en émotion; une maman qui venait d'accoucher et qui m'a pris dans ses bras en pleurant juste parce que je lui ai offert une petite grenouillère, et tous ces sourires, ces cris de joie et d'accolades des enfants à qui j'ai remis ces équipements de foot.

Voilà une manière de ne pas gaspiller, de redonner une seconde vie à nos vêtements et surtout, de rendre heureux les plus démunis.

Merci à tous pour votre générosité.  
Florian DURINGER

## Générosité et partage à l'école maternelle

Je participe à des missions humanitaires en Afrique et notamment avec l'association sénégalaise WAATO-SIITA, qui vient en aide aux plus démunis dans les villages reculés du Sénégal. J'ai pour habitude de sensibiliser mes proches et les élèves de mon école au partage, à la solidarité et à la découverte d'une culture différente. Je propose généralement une collecte de matériel que je vais distribuer directement aux villageois.



Durant le mois de février de cette année, j'ai eu l'occasion de participer à une mission auprès de jeunes écoliers. C'est par le biais de l'association « Du Sapin au Baobab », qui aide à promouvoir l'éducation dans la région de Saly au nord de Dakar, que j'ai pu proposer des ateliers pédagogiques dans des classes de plusieurs écoles du secteur.



Cette merveilleuse expérience, j'ai voulu la partager une nouvelle fois avec les élèves de mon école, mais aussi avec les adultes que j'ai sollicités pour organiser une collecte de fournitures pédagogiques. Plusieurs valises ont été remplies !

Dessins et bracelets ont été envoyés par les institutrices de ces jeunes écoliers africains en signe de reconnaissance pour la grande générosité de nos petits alsaciens.

Les sourires multiculturels des enfants et parents de Pfulgriesheim qui ont donné, et de ceux de Saly qui ont reçu, n'ont fait que conforter mes convictions et l'adage : « Seul on va plus vite, mais ensemble on va plus loin ! ».

Tout comme Florian, qui partage cette même sensibilité et œuvre pour des causes semblables, je tenais encore à tous vous remercier pour votre aide et votre soutien.  
Olivia SCHLEIFFER



# Une rose, un espoir



Année blanche cette année pour « Une rose un espoir » du secteur Kochersberg-Ackerland. Qu'à cela ne tienne la section Pfulgriesheim sous l'impulsion de Denis NORTH et de Claude AFFOLTER rejoignent une rose un espoir du « Pays de la Zorn » et son Président Daniel Gillig ami de Denis. Les voisins de Dingsheim et Griesheim/Souffel nous rejoindront également. Un grand merci à la commune qui a pris en charge l'achat des roses pour le village.

Le principe reste toujours le même sauf changement de secteur. C'est ainsi que plus d'une centaine d'équipages s'était donné rendez-vous samedi 27 avril à la Maison du Pays d'Hochfelden. Point de départ cette année pour la cinquième édition de l'opération « Une rose un espoir » qui vise à collecter des fonds pour la recherche contre le cancer. Après avoir pris un petit déjeuner en commun le président Daniel Gillig donna le top départ non sans avoir auparavant donné les dernières recommandations de sécurité. Les équipages, vêtus de gilets au logo de la ligue, se sont alors élancés dans un cortège impressionnant en vue de rallier les communes d'attaches.

Sur Pfulgriesheim, ils étaient une vingtaine à rejoindre tout d'abord la place de la Mairie où ont été distribuées les roses et les attributions de chacun puis ils sont venus sonner à vos portes les cabas remplis de roses de toutes les couleurs afin de récolter vos dons. Les motards ont transporté dans les villages la flamme de l'espoir qu'un jour ce fléau soit vaincu. L'accueil des habitants a été chaleureux et bienfaisant ; tous se sentaient concernés par cette maladie.

La remise du chèque qui s'est faite le 7 juin à Hochfelden en présence de tous les protagonistes a relevé la somme de 47 223 Euros. Un grand merci à tous les donateurs, motards et bénévoles qui ont contribué au franc succès de cette opération.

## Témoignage

Quel meilleur témoignage que celui de la benjamine du groupe de Pfulgriesheim Margot Durst

*J'ai participé avec ma maman parce que j'aime aider et faire de la moto.*

*Nous avons dû nous lever très tôt pour aller au rendez-vous des motards. Là, ils étaient très nombreux : j'étais impressionnée !*

*Il y avait une bonne ambiance. Après avoir englouti une viennoiserie et écouté les discours, nous avons repris le chemin de Pfulgriesheim.*

*Nous avons commencé par faire le tour du village pour prévenir de notre arrivée. Ensuite, nous avons garé les motos et sommes allées sonner aux portes.*

*Ce qui était marrant, c'était les excuses qu'on nous disait mais quand on ne venait pas nous ouvrir, c'était moins drôle.*

*J'ai trouvé bien de récolter de l'argent pour les enfants malades et aussi les adultes. C'était cool !*

*J'aimerais beaucoup refaire.*

Margot, 11 ans



L'équipe « Une rose un espoir 2019 » de Pfulgriesheim (Margot première à gauche)

# Chasseurs de mammouths et de rhinocéros laineux ...à Pfulgriesheim

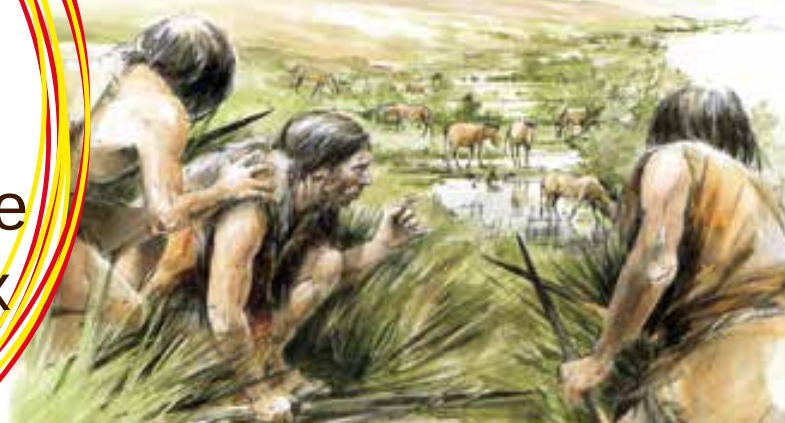


Illustration 9 : des Neandertaliens en chasse

Plus on creuse profondément dans le sol, plus on remonte dans le temps. Les archéologues qui avaient la responsabilité d'effectuer des sondages sur le tracé du futur GCO n'ont pas lésiné sur les moyens pour s'assurer que ce chantier n'allait pas faire disparaître à tout jamais d'intéressantes traces du passé.

Avec une pelle mécanique équipée d'un bras articulé d'une longueur hors norme, ils ont creusé à intervalles réguliers des tranchées de plus de sept mètres de profondeur (illustration 1). Leur ténacité s'est avérée payante puisque des vestiges apparus au lieu-dit Grassweg Dritter Zug (sur la portion de travaux entre la RD64 et l'Avenheimerbach) incitèrent le Service régional

de l'Archéologie à prescrire, en amont des travaux, des fouilles préventives d'envergure à cet endroit.

Illustration 1 :

les tranchées de sondages creusées par la pelleuse, sous la surveillance étroite des archéologues installés par moments dans une nacelle.





*Illustration 2 : décapage mécanique fin*

C'est alors que le long processus de recherches archéologiques s'est réellement mis en route. Sur près de 3 750 m<sup>2</sup>, du 9 octobre 2018 au 8 mars 2019, il a fallu tout d'abord procéder à un décapage mécanique fin pour parvenir au niveau stratigraphique souhaité (ill. 2). Ensuite, après avoir procédé au nettoyage des coupes (ill. 3), commencèrent les fastidieuses fouilles manuelles (ill. 4).



*Ci-contre  
Illustration 3 :  
nettoyage des coupes*

*Ci-dessous  
Illustration 4 :  
fouilles manuelles*



Il faut bien avoir conscience que sur un site préhistorique, les objets recherchés sont souvent très petits. Dès que l'un d'entre eux était découvert, il fallait le dégager délicatement (ill. 5) puis le consolider (le rendre manipulable et l'empêcher de se détériorer au contact de l'air) (ill. 6) avant de l'enregistrer (ill. 7).



*Illustration 5 : dégagement*



*Illustration 6 : consolidation  
Illustration 7 : enregistrement*

# Chasseurs de mammoths et de rhinocéros laineux ... à Pfulgriesheim

suite



ARCHÉOLOGIE

Illustration 10 : dépeçage d'un mammoth

Le travail sur site achevé, il restait à effectuer toute une batterie de recherches en laboratoire sur plus de 500 artefacts exhumés (ill. 8). Ces tâches ne sont pas encore arrivées à leur terme, mais voilà ce que l'on peut d'ores et déjà en dire. Selon les objets analysés – principalement des os et quelques objets lithiques (en pierre) – et les couches sédimentaires dans lesquelles ils ont été trouvés, le site date du Paléolithique, plus précisément de la dernière époque glaciaire dite du Weichselien (entre -110 000 à -70 000 ans). Avec l'aide d'un archéozoologue, il a été déterminé que ces os appartenaient majoritairement à des bisons, des aurochs, des chevaux, ainsi qu'à des cervidés (rennes, cerfs et chevreuils), des castors et pour une plus petite partie (2,7 %) ... à des mammoths et des rhinocéros laineux !

Par ailleurs, ces os montraient de nombreuses traces de fracturations anthropiques (faites par l'homme). Les objets en pierre s'étant avérés de traditionnels outils de boucherie de l'époque, il ne fait aucun doute que cet endroit était un site de chasse pour les hommes de Neandertal. Compte-tenu de leur mode de vie, ces nomades ne s'étaient probablement pas établis ici, mais venaient profiter de la configuration des lieux, servant de passage aux animaux, pour tuer du gibier avant d'en traiter les carcasses sur place (ill. 9 et 10).

Ainsi, grâce à ces récentes découvertes archéologiques, il nous a été possible de savoir que de très lointains ancêtres, ayant vécu il y a plus de 70 000 ans, chassaient sur le territoire de notre future commune toutes sortes d'animaux dont des mammoths et des rhinocéros laineux.

Jean-Claude Weinling

Sources :

*Documents présentés par François Bachelierie d'Archéologie Alsace – que je remercie chaleureusement – responsable des fouilles, lors de la Journée de l'Archéologie en Alsace, le 8 juin 2019 à Brumath. Crédits photos : Archéologie Alsace© ; et pour les deux dessins : Benoit Clarys©.*

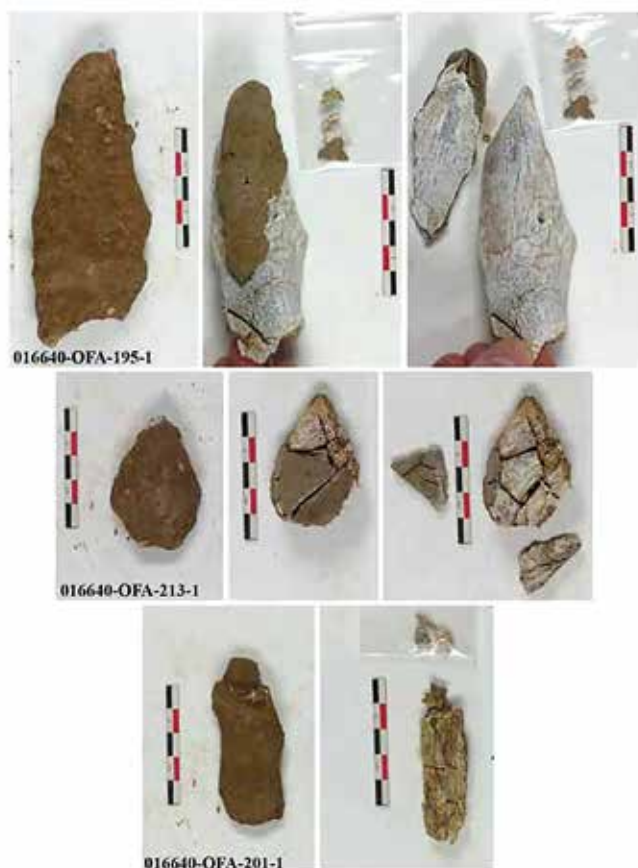


Illustration 8 : exemples d'objets découverts lors des fouilles



## Flaner à Pfulgriesheim

### Le défi du BIC

De nos jours, il n'est pas rare de croiser les gens marchant leur précieux téléphone greffé à la main, ou préférant la compagnie de leur poste de télévision ou de l'écran de leur ordinateur à celle de leur congénères. La proximité et la facilité au quotidien, voilà ce qu'offre le numérique ! On peut tout faire par internet sans bouger de son canapé ! Même ses courses... Oui MAIS !

Mais prenez-vous encore le temps de profiter de votre journée pour vous aérer, discuter avec vos voisins, connaître votre environnement et votre village ?

Je vous mets au défi d'enfiler vos baskets et de faire quelques pas, chacun à son rythme pour **RETROUVER OÙ ONT ÉTÉ PRIS LES 2 CLICHÉS CI-CONTRE !**

L'exercice est bon pour le corps et pour l'esprit ! Peut-être même aurez-vous fait de belles rencontres lors de votre périple !

Bonne promenade et rendez-vous dans le prochain numéro pour la réponse.



### Un « Bib gourmand » pour le Bürestubel

Le restaurant le « Bürestubel » tenu par Rachel et Pierre MEYER et leurs enfants, s'est vu récompensé par un Bib Gourmand au guide Michelin 2019, label décerné aux meilleures tables qui présentent un très bon rapport qualité-prix. Installé, dans une ferme à colombage de caractère datant du XVIII<sup>e</sup> siècle, le restaurant décline depuis 1971 une carte faisant la part belle aux spécialités alsaciennes. Un cadre chaleureux, des produits frais et de saison, la qualité des plats « fait maison » ont permis au restaurant Bürestubel d'être distingué par le fameux guide gastronomique.

La municipalité félicite chaleureusement la famille Meyer pour cette belle distinction !

Pfulgriesheim peut légitimement être fière de ses deux restaurants, le Bürestubel et aussi le restaurant à l'Aigle qui proposent une cuisine du terroir et de qualité avec notamment les fameuses « tartes flambées » qui contribuent pleinement à la renommée du village.

N'hésitez pas à leur rendre visite !



L'équipe du Bürestubel au complet

# Calendriers des fêtes

du 2<sup>e</sup> semestre 2019

## **95<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE L'HARMONIE CONCORDIA DE PFULGRIESHEIM**

à la salle des fêtes de Pfulgriesheim

**Samedi 6 et dimanche 7 juillet** - Renseignements : M. Marcel KUHN Tél. 03 88 20 55 46

## **45<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE L'AS de PFULGRIESHEIM**

**Samedi 24 et dimanche 25 août**

au stade municipal - Renseignements : M. Claude AFFOLTER Tél. 06 71 14 79 50

## **DON DU SANG**

à la salle des fêtes de Pfulgriesheim

**Lundi 2 septembre** de 17 h 30 à 20 h 30

au Club House de Pfttisheim

**Lundi 4 novembre** de 17 h 30 à 20 h 30 - Renseignements : M. Gilbert HAMM Tél. 03 88 20 07 73

## **10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA HALTE-GARDERIE « LA CABANE DES ACACIAS »**

à la salle des fêtes de Pfulgriesheim

**Samedi 14 septembre** à partir de 10 h 30

## **MESSTI ET BROCANTE**

organisés par l'Harmonie Concordia de Pfulgriesheim

dans les rues du village

**Samedi 21 et dimanche 22 septembre** - Renseignements : M. Marcel KUHN Tél. 03 88 20 55 46

## **SOIREE HALLOWEEN**

organisée par l'Association « Aux prés de nos enfants »

à la salle des fêtes

**Samedi 2 novembre** - Renseignements : Mme Séverine ETROIT Tél. 06 16 11 07 84

## **BOURSE AUX VETEMENTS**

organisée par l'association « ATTIR D'ELLES »

à la salle des fêtes de Pfulgriesheim

**Dimanche 17 novembre** - Renseignements : Mme Valérie WANKMULLER Tél. 06 89 37 63 89

## **REPAS DE NOEL DES AINES**

organisé par la commune

à la salle des fêtes de Pfulgriesheim

**Dimanche 8 décembre**

## **FETE DE NOEL DES ENFANTS DE L'ECOLE MATERNELLE**

à la salle des fêtes de Pfulgriesheim

**Samedi matin 14 décembre**

## **FETE DE NOEL DE L'ASSOCIATION SPORTIVE DE PFULGRIESHEIM**

**Samedi après-midi 14 décembre**

## **CONCERT DE NOEL**

organisé par l'Harmonie Concordia de Pfulgriesheim

en l'Eglise protestante de Lampertheim

**Dimanche 15 décembre** à 17 h

## **RECEPTION DU NOUVEL AN**

organisée par la commune

à la salle des fêtes

**Vendredi 3 janvier 2020** à 19 h